

# TRĂIASCĂ SI ÎN FLOREASCĂ SCUMPA NOASTRĂ PATRIE

## REPUBLICA SOCIALISTĂ ROMÂNIA!

XVIII



# Uzina rosie

PROLETARI DIN TOATE TÂRILE, UNITI-VĂ!

ORGAN AL COMITETULUI JUDEȚEAN ARAD AL PARTIDULUI COMUNIST ROMÂN  
și AL CONSILIULUI POPULAR JUDEȚEAN

ARAD, anul XXVIII nr. 8499

4 pagini. 30 bani

Joi, 30 decembrie 1971

### ÎN CINSTEÀ ZILEI DE 30 DECEMBRIE

#### Adunări festive

In zilele premergătoare celei de a 24-a aniversări a Republicii, în Întreprinderile și instituțiile din municipiul Arad și în localitățile ale județului, au avut loc adunări festive la care au lăsat cuvîntul membri ai biroului Comitetului județean de partid, activiști de partid și de stat.

Despre semnificativitatea zilei de 30 Decembrie au vorbit tovarășii Liviu Derban, secretar al Comitetului județean de partid (la Depoul locomotivei), Nicolae Constantini,

secretar al Comitetului Județean de partid (la Uzina de struguri), și Pascu Zimbran, prim-vicepreședinte al Consiliului popular județean (la Uzina textilă „30 Decembrie”).

SUBLININD importanța evenimentului sărbătoritor, vorbitorii au trecut în viața tării în cei 24 de ani și au scos în evidență succesele obținute de colectivile de munca în realizarea exemplară a sarcinilor de plan, felicitându-le pentru aceste succese.

#### Conferință la Lipova

După cum ne informă Vasile Man de la subredacția din Lipova, președintele Consiliului popular județean, în sala mare a Casei de cultură a avut loc marți, în fața unei elevilor școlii

de muncă, o conferință deosebită, generală de 10 ani din Lipova cu prezentul un

bogat și atrăgător program artistic incluzând

celei de a 24-a aniversări a Republicii Socialiste România.

Conferința a fost susținută de profesorul de istorie Ioan Jusca, director al Uzinei de fabricații de

țesătură și de profesorul de istorie Ioan Jusca, director al Uzinei de fabricații de

țesătură și de profesorul de istorie Ioan Jusca, director al Uzinei de fabricații de

țesătură și de profesorul de istorie Ioan Jusca, director al Uzinei de fabricații de

țesătură și de profesorul de istorie Ioan Jusca, director al Uzinei de fabricații de

țesătură și de profesorul de istorie Ioan Jusca, director al Uzinei de fabricații de

țesătură și de profesorul de istorie Ioan Jusca, director al Uzinei de fabricații de

țesătură și de profesorul de istorie Ioan Jusca, director al Uzinei de fabricații de

țesătură și de profesorul de istorie Ioan Jusca, director al Uzinei de fabricații de

țesătură și de profesorul de istorie Ioan Jusca, director al Uzinei de fabricații de

țesătură și de profesorul de istorie Ioan Jusca, director al Uzinei de fabricații de

țesătură și de profesorul de istorie Ioan Jusca, director al Uzinei de fabricații de

țesătură și de profesorul de istorie Ioan Jusca, director al Uzinei de fabricații de

țesătură și de profesorul de istorie Ioan Jusca, director al Uzinei de fabricații de

țesătură și de profesorul de istorie Ioan Jusca, director al Uzinei de fabricații de

țesătură și de profesorul de istorie Ioan Jusca, director al Uzinei de fabricații de

țesătură și de profesorul de istorie Ioan Jusca, director al Uzinei de fabricații de

țesătură și de profesorul de istorie Ioan Jusca, director al Uzinei de fabricații de

țesătură și de profesorul de istorie Ioan Jusca, director al Uzinei de fabricații de

țesătură și de profesorul de istorie Ioan Jusca, director al Uzinei de fabricații de

țesătură și de profesorul de istorie Ioan Jusca, director al Uzinei de fabricații de

țesătură și de profesorul de istorie Ioan Jusca, director al Uzinei de fabricații de

țesătură și de profesorul de istorie Ioan Jusca, director al Uzinei de fabricații de

țesătură și de profesorul de istorie Ioan Jusca, director al Uzinei de fabricații de

țesătură și de profesorul de istorie Ioan Jusca, director al Uzinei de fabricații de

țesătură și de profesorul de istorie Ioan Jusca, director al Uzinei de fabricații de

țesătură și de profesorul de istorie Ioan Jusca, director al Uzinei de fabricații de

țesătură și de profesorul de istorie Ioan Jusca, director al Uzinei de fabricații de

țesătură și de profesorul de istorie Ioan Jusca, director al Uzinei de fabricații de

țesătură și de profesorul de istorie Ioan Jusca, director al Uzinei de fabricații de

țesătură și de profesorul de istorie Ioan Jusca, director al Uzinei de fabricații de

țesătură și de profesorul de istorie Ioan Jusca, director al Uzinei de fabricații de

țesătură și de profesorul de istorie Ioan Jusca, director al Uzinei de fabricații de

țesătură și de profesorul de istorie Ioan Jusca, director al Uzinei de fabricații de

țesătură și de profesorul de istorie Ioan Jusca, director al Uzinei de fabricații de

țesătură și de profesorul de istorie Ioan Jusca, director al Uzinei de fabricații de

țesătură și de profesorul de istorie Ioan Jusca, director al Uzinei de fabricații de

țesătură și de profesorul de istorie Ioan Jusca, director al Uzinei de fabricații de

țesătură și de profesorul de istorie Ioan Jusca, director al Uzinei de fabricații de

țesătură și de profesorul de istorie Ioan Jusca, director al Uzinei de fabricații de

țesătură și de profesorul de istorie Ioan Jusca, director al Uzinei de fabricații de

țesătură și de profesorul de istorie Ioan Jusca, director al Uzinei de fabricații de

țesătură și de profesorul de istorie Ioan Jusca, director al Uzinei de fabricații de

țesătură și de profesorul de istorie Ioan Jusca, director al Uzinei de fabricații de

țesătură și de profesorul de istorie Ioan Jusca, director al Uzinei de fabricații de

țesătură și de profesorul de istorie Ioan Jusca, director al Uzinei de fabricații de

țesătură și de profesorul de istorie Ioan Jusca, director al Uzinei de fabricații de

țesătură și de profesorul de istorie Ioan Jusca, director al Uzinei de fabricații de

țesătură și de profesorul de istorie Ioan Jusca, director al Uzinei de fabricații de

țesătură și de profesorul de istorie Ioan Jusca, director al Uzinei de fabricații de

țesătură și de profesorul de istorie Ioan Jusca, director al Uzinei de fabricații de

țesătură și de profesorul de istorie Ioan Jusca, director al Uzinei de fabricații de

țesătură și de profesorul de istorie Ioan Jusca, director al Uzinei de fabricații de

țesătură și de profesorul de istorie Ioan Jusca, director al Uzinei de fabricații de

țesătură și de profesorul de istorie Ioan Jusca, director al Uzinei de fabricații de

țesătură și de profesorul de istorie Ioan Jusca, director al Uzinei de fabricații de

țesătură și de profesorul de istorie Ioan Jusca, director al Uzinei de fabricații de

țesătură și de profesorul de istorie Ioan Jusca, director al Uzinei de fabricații de

țesătură și de profesorul de istorie Ioan Jusca, director al Uzinei de fabricații de

țesătură și de profesorul de istorie Ioan Jusca, director al Uzinei de fabricații de

țesătură și de profesorul de istorie Ioan Jusca, director al Uzinei de fabricații de

țesătură și de profesorul de istorie Ioan Jusca, director al Uzinei de fabricații de

țesătură și de profesorul de istorie Ioan Jusca, director al Uzinei de fabricații de

țesătură și de profesorul de istorie Ioan Jusca, director al Uzinei de fabricații de

țesătură și de profesorul de istorie Ioan Jusca, director al Uzinei de fabricații de

țesătură și de profesorul de istorie Ioan Jusca, director al Uzinei de fabricații de

țesătură și de profesorul de istorie Ioan Jusca, director al Uzinei de fabricații de

țesătură și de profesorul de istorie Ioan Jusca, director al Uzinei de fabricații de

țesătură și de profesorul de istorie Ioan Jusca, director al Uzinei de fabricații de

țesătură și de profesorul de istorie Ioan Jusca, director al Uzinei de fabricații de

țesătură și de profesorul de istorie Ioan Jusca, director al Uzinei de fabricații de

țesătură și de profesorul de istorie Ioan Jusca, director al Uzinei de fabricații de

țesătură și de profesorul de istorie Ioan Jusca, director al Uzinei de fabricații de

țesătură și de profesorul de istorie Ioan Jusca, director al Uzinei de fabricații de

țesătură și de profesorul de istorie Ioan Jusca, director al Uzinei de fabricații de

țesătură și de profesorul de istorie Ioan Jusca, director al Uzinei de fabricații de

țesătură și de profesorul de istorie Ioan Jusca, director al Uzinei de fabricații de

țesătură și de profesorul de istorie Ioan Jusca, director al Uzinei de fabricații de

țesătură și de profesorul de istorie Ioan Jusca, director al Uzinei de fabricații de

țesătură și de profesorul de istorie Ioan Jusca, director al Uzinei de fabricații de

țesătură și de profesorul de istorie Ioan Jusca, director al Uzinei de fabricații de

țesătură și de profesorul de istorie Ioan Jusca, director al Uzinei de fabricații de

țesătură și de profesorul de istorie Ioan Jusca, director al Uzinei de fabricații de

țesătură și de profesorul de istorie Ioan Jusca, director al Uzinei de fabricații de

țesătură și de profesorul de istorie Ioan Jusca, director al Uzinei de fabricații de

țesătură și de profesorul de istorie Ioan Jusca, director al Uzinei de fabricații de

țesătură și de profesorul de istorie Ioan Jusca, director al Uzinei de fabricații de

țesătură și de profesorul de istorie Ioan Jusca, director al Uzinei de fabricații de

țesătură și de profesorul de istorie Ioan Jusca, director al Uzinei de fabricații de

țesătură și de profesorul de istorie Ioan Jusca, director al Uzinei de fabricații de

țesătură și de profesorul de istorie Ioan Jusca, director al Uzinei de fabricații de

țesătură și de profesorul de istorie Ioan Jusca, director al Uzinei de fabricații de

țesătură și de profesorul de istorie Ioan Jusca, director al Uzinei de fabricații de

țesătură și de profesorul de istorie Ioan Jusca, director al Uzinei de fabricații de

țesătură și de profesorul de istorie Ioan Jusca, director al Uzinei de fabricații de

țesătură și de profesorul de istorie Ioan Jusca, director al Uzinei de fabricații de

țesătură și de profesorul de istorie Ioan Jusca, director al Uzinei de fabricații de

țesătură și de profesorul de istor

# Rânduri la finele și începutul unui rodnic dialog

Legătura partidului cu masele a devenit o trăsătură a politicii sale de o așa statonie și permanentă încă face parte din cotidianul vieții nașilor noastre. Fiecare membru al societății noastre este membru al unui uriaș forum de milioane, participă cu opinile lui, cu propunerile și munca lui la dezvoltarea edificiului — pe plan material și spiritual — la sfârșitul societății socialiste multilateral dezvoltate.

Legătura cu presa a sfârșitorilor României Socialiste se circumscrie în starea acestei politici, este una din formele prin care se însărcă sădura cu tările de granit din partid și popor. Ziua noastră, „Flacără roșie”, este — după cum bine să fie cititorul — organ al Comitetului Județean Arad al PCR și al Consiliului popular județean. Orice contact, orice legătură cu ziua este, de fapt, o legătură cu organele județene de partid și de stat.

Anul ce își încheie acum bogatul său va consemna în evi-

dințele lui și o intensificare a legăturilor cititorilor ziarului, locuitorii ai județului, cu organul local de presă. Înțări și apărătorii noștri vor aduce la redacție primisim peste 3600 de scrisori, formă importantă de legătură cu oamenii muncii. De vom mai adăuga apoi contactul nemijlocit al ziaristilor cu oamenii muncii despre care au scris, prezenta și miș de cătrețen în redacție se va observa usor că de fapt în anul 1971 dialogul ziarului cu oamenii județului a fost ridicat la o cotă înaltă, acesta fiind, înainte de toate, izvorul și seva ce au asigurat continuu și formă cuvintelor.

Multe din scrisorile primite, multe din preocupațiile noastre de altfel, au săcădit obiectul oglindirii în presă a omului înaintat — a muncii lui, ridicând la incandescentă prin flacără dragostea față de patrie, a conștiinței înalte și a datoriei implinești. Altele, tot atât de multe, au căutat să propună pe liniile experienței înaintată în muncă, în organizarea producției și rezultatelor ei,

## REPUBLICA

(Urmare din pag. 1-a)

tră a unversa cu cîinste gloriosul semicentenar al partidului. A fost anul celor mai puternice efervescente politice declansate de tezele din iulie ale secretarului general al partidului, de documentele plenare C.C. și P.C.R. din luna noiembrie, care au devenit Programul partidului pentru educarea omului nou, construcțor consient al socialismului și comunismului, pentru asigurarea relațiilor dintre societatea noastră și baza principiilor eficii și echității socialistice și comuniste.

A fost un an al împlinirilor, al afirmării plenare a hărnicelii și talentelor minunatului nostru popor, un an în care pe tot cuprinsul țării s-au întărit noi fabrici și uzine, noi cartiere și blocuri de locuințe, noi școli, cămine și spitale, un an în care ogoarele și livezile patriei au rodit mai mult.

Pentru noi, arădenii, anul pe care-l îssăm în urmă însemnă cel mai bogat bilanț în economie din ultima vreme. Planul pe an-samboul județului, angajamentele pe care și le-au asumat oamenii muncii arădeni, ca o expresie a simțămintelor lor patriotice, ca un răspuns la chemările partidului, au, fost îndeplinite cu săptăziile mari devreme. Drumul n-a fost întotdeauna neted și pentru depășirea obstacolelor a fost adesea nevoie de încordarea forțelor, dar cît de mare e satisfactia constructorilor de vagioane, de struguri, a textiliștilor, a colectivelor de la CEIL, „Arădeanca”, „Victoria”. Uzina de fabricări, reparări și montaj în agricultură, industria locală etc., care au raportat partidului îndeplinirea înainte de termen a sarcinilor încredințate! A fost un an în care hodele dintre Mureș și Crișuri s-au dovedit mai mănoase, cind toată viața socială a acestor meleaguri a cunoștințăi noilor întregi țări.

In anul de care ne despartim, flecare dintre noi a rezintat mai mult — în varianța proprii psihologii și experiente de viață — că mai presus de ceea ce constituie fizică identitate, este sentimentul de participare la treburile obștei, această vibrație personală la destinul colectiv. Aven sentimentul mîndrel că suntem cîntăreni unei țări angajate în cel mai mare efort constructiv pe care-l-a cunoscut istoria sa, al unei țări care merge înainte cu pasi siguri pe drumul spre culminea civilizației socialești. Sîntem mîndri că Republica noastră socialistă pășește cu fruntea sus în rîndul țărilor libere ale lumii, că și-a cîștigat în acest an prin cîinstei ei drept, cîștig, chibzuin, un real și deplin prestigiu pe arena mondială că mesajul ei permanent de pace și prietenie între popoare este aseculat și stimat. În același timp, suntem cîntăreni că și rețințele și cîștigurile, în același an, sănătoșit și înțelege în adincime problemele vieții noastre, complexitatea lor, a găzdui asupra soluțiilor, a ne aduce înțelegător sprijin de responsabilitate cîntărenească, parte de contribuție la rezolvarea lor.

De ziua sărbătorii tale, Republieă dragă, ne angajăm solemn să-l dăruiim tot ce avem mai bun în noi, să muncim sără preget, unul sub steagul gloriosul nostru partid, pentru a te face mai frumoasă, mai puternică. Slăvita III Române socialistă, vatră străbună a împlinirilor noastre!

## De la Cabinetul județean de partid

Activitățile la Universitatea sărată de marxism-leninism se vor desfășura după următorul program:

- LUNI, 3 Ianuarie 1972, ora 17:  
— Cabinetul de partid:  
— ECONOMIE POLITICĂ, anul III — expunere;  
— FILOZOFIE, anul III — dezbatere;  
— SOCIOLOGIE, anul III — dezbatere;  
— ISTORIE, anul III — expunere.
- MARTI, 4 Ianuarie 1972, ora 17:  
— ECONOMIE POLITICĂ, anul I — dezbatere — la Liceul agricol, str. Postăvarul nr. 15;  
— FILOZOFIE, anul I — dezbatere — la Cabinetul de partid;  
— SOCIOLOGIE, anul I — expunere — la Cabinetul de partid;  
— ISTORIE, anul I — expunere — la Cabinetul de partid.



Instantanee in "Orasul copiilor".

L a editura budapestană „Gondola” a apărut recent o carte dedicată patriei noastre. Volumul poartă titlul pe cînd de concis, pe atî de sugestiv: „România”. Prin cele 756 pagini ale sale — cuprinzînd în afară textului și 173 fotografii artistice în alb-negru, 6 fotografii artistice colorate, precum și 28 de bătăi colorate — volumul este, fără îndoială, cea mai vastă descriere, apărută pînă în prezent, a țării, despre România.

Considerăm deosebit de valoros și documental capitolul literaturii române sub semnatul Martei Kosaly. Spore și demonstrează cititorilor din țară vecină și prietenă influența folclorului șupră literaturii române. M. Kosaly reproduce balada Mioritel — în excepția tîmăcirea lui Gyula Ilyes (laureat al premiului „Herdier”) și una dintre baladele închinate lui Pintea Viteazul, în tot atî de frumoasa traducere a lui Andor Barjot.

Hînumîsimul român, punerea temeiilor liricii române sătă, ilustrate printr-un fragment citat din poezia „Glasul poporului sub despăsitor” de Iancu Văcărescu, în reproșabila traducere a lui Zoltan Jekely.

Epoca romanticismului este înfăltăță cititorilor din Ungaria, prin creația lui Ion Eliade Rădulescu, supranumit de către M. Kosaly „un Kazincze român”. Intrucît și unul și altul au avut mereu neperitoare, ca animatori ai literaturii.

Urmașul subcapitol se ocupă în mod deosebit cu lirica lui Vasile Alecsandri, cînd, în încheiere, un fragment din „Hora Unirii”, versuina maghiară a lui Ferenc Szemerédy, Luceafărul poeziei românești. Mihai Eminescu este prezentat în mod indirect, recurgînd la caracterizarea lui Bela Köpeczi — critic literar din Ungaria — din care citează următoare-

le: „Eminescu își cunoaște bine poporul și societatea în care trăiește. Dragosteoa sa de popor și profund umanism îl îndeamnă la revoluție (...). Umblă — pe jos ori cu căruță — împreună cu actori ambulanți. Întocmai ca odinioară Petőfi și cu triciorind Moldova, Ardealul, Muntenia, adună cîntecelul poporului său (...). Între creațiile lui Eminescu sunt evidentă Serisorile, „Împărat și potrivit”, „Luceafărul”, „Inger și

Octavian Goga. Este evidentiat faptul că Ion Slavici a fost un apreciat al prieteniei naționalităților conlocuitoare ardeleni, iar Octavian Goga a fost primul tîmăcitor român al liricii lui Petőfi și Ady. Capodoperă creației lui Cosbuc, poezia „Noi și oamenii noștri” este prezentă în acest subcapitol, în transpunerea revoluționarului poet proletar Attila József — un traducător mai potrivit nici nu se poate alege — în timp ce lirica lui

ilior interbelici Liviu Rebreanu, Cesar Petrescu, Camil Petrescu și Alexandru Sahia. Am să dorim să-i înținem însă în această ilustră galerie și pe cel mai autentic dramaturg al anilor respectivi, pe Mihai Sebastian.

Dintre scriitorii a căror opera să se desăvârșise după 23 August 1944, volumul îl evidențiază Zaharia Stancu, Victor Eftimiu, George Călinescu, Eugen Jebeleanu și Mihai Beniuc, analizînd influența pe care a exercitat-o asupra lui Beniuc tradiția literară română și creațiile lui Ezenin, Ady, Attila József, subliniind meritele lui Beniuc în tîmăcirea lui Ady și Attila József precum și ale lui Jebeleanu în traducerea lui Petőfi și Ady.

În continuare, în revista generală care să afirmă după 23 August 1944, M. Kosaly se ocupă mai îndeaproape de creațiile scriitorilor Marin Preda, Eugen Barbu, Horia Lovinescu, Veronica Popescu, Aurel Baranga, Paul Everac, Lucia Demetrius, Mihai Davidoglu, Maria Banuș, Nina Cassian, A. E. Baconsky, Ion Brad, Tiberiu Utan, Geo Dumitrescu, Alecu, Ivan Ghilia, Simion Pop și Eugen Frunză. Dar este prezentă și lilele dedicate literaturii române și noua generație de scriitori, prin Fănuș Neagu, Ion Băcescu, Marin Sorescu, Dumitru Radu Popescu, Vasile Rebreanu, Stefan Bănușescu, Romulus Vulpescu, Nicolae Velea, Niculae Labis, Nichita Stănescu și a. Din cîntecul lor în proză sau versuri — notează cu justificătă minărie Marta Kosaly, numeroase opere au fost transpusă și în limba maghiară. De asemenea, sătă amintesc vîstele traducări maghiare din literatura română.

Volumul apărut recent la Budapesta, într-un mare tiraj constituie, fără îndoială, o nouă sforță larg deschisă — peste hotare — către România.

prof. I. DUNAJECZ

## O carte dedicată ROMÂNIEI

demona”, „Glossă”, „Și dacă...” pe același din urmă cîntecuri putințo savură, în încrengîme. În traducerea lui Géza Képes.

In continuare, este analizată creația scriitorilor Ion Creangă, Ion Luca Caragiale și al colaboratorilor revistei „Contemporanul”: Constantin Dobrogeanu Gherea, D. Theodor Neacsu și Ion Păun Pincio, a cărui frumoasă poezie „Mai” este redată în limba maghiară, cu fidilitate, prin intermediul lui Miklos Vidor.

Curentele literare de la finele veacului trecut și de la începutul secolului nostru, sunt exemplificate prin operele lui Ion Slavici, Alexandru Vlahuță, George Cosbuc, Alexandru Macedonski, Emil Isac, Ion Minulescu

Octavian Goga este oferită cititorilor în traducerea lui Zoltan Jekely.

Din lirica interbelică sunt prezentate, ca moște, poezile „Amurg violă” de George Bacovia — în traducerea lui Ferenc Szemerédy — „În timpul lui Zoltan Jekely — și „Întoarcerea în tîrniță” de Tudor Arghezi, în traducerea lui Jenő Dáida etc.

Prin intermediul unei trei personaje — de data aceasta George Călinescu — este zugrăvit în volum și portretul lui Mihai Sadoveanu, pe care... „magisteria artistică a tezaurului său de creație îl situează înaintea și deasupra lui” — și în cîntecul său confruntați — notează cu justificătă minărie Marta Kosaly, numeroase opere au fost transpusă și în limba maghiară. De asemenea, sătă amintesc vîstele traducări maghiare din literatura română.

Prin intermediul unei trei personaje — de data aceasta George Călinescu — este zugrăvit în volum și portretul lui Mihai Sadoveanu, pe care... „magisteria artistică a tezaurului său de creație îl situează înaintea și deasupra lui” — și în cîntecul său confruntați — notează cu justificătă minărie Marta Kosaly, numeroase opere au fost transpusă și în limba maghiară. De asemenea, sătă amintesc vîstele traducări maghiare din literatura română.

## „Anul înaltei conștiințe”

(Urmare din pag. 1-a)

realizat planul și angajamentele anuale mai devreme, în strădania țărănumără de a smulge pămîntul mai multe roade, în cîntecile cu care tinerețea a pornit spre săntările de muncă patriotică. În spectacolul acela evocator „Diluviu”, în „Unchiul Vanea” pe scenă teatrală, în sala de concerte, la oratoriul „Glasul lui Lenin” emționant, actual, răscorât, cînd glasuri armănoase cîntă frenetic la „Cintare patriotică”, cînd universăr coruri centenare, școli și mai vechi încă.

Asadar, 1971 a fost „anul înaltei conștiințe”. Anul 1972 va fi anul în care se vor concretiza și mai multă măsură stabilită în amplul program educativ al partidului.

## CONCERTE

Orchestra simfonică a Filarmonicii de stat Arad, prezentă duminică, 2 Ianuarie 1972, ora 17:30 în sală de la Teatrul Național din Arad, în spectacolul intitulat „Concertul de la Arad”, susținut de către Mihai Brânză.

În programul său, orchestra va interpreta operele lui Giacomo Puccini, Giuseppe Verdi și Georges Bizet, precum și un concert de muzică contemporană.

Biletele se găsesc la agenție, iar înainte de concert la casa Palatului Cultural.

## teatre

### TEATRUL DE STAT

Azi, 30 decembrie, ora 18: Focuri nestinse, premieră.

Sală Studio 107, iar la ora 19:30: Unchiul Vanea, abonament seria E.

Sâmbătă, 1 Ianuarie, ora 19:30: Melodie varșoviană.

Duminică, 2 Ianuarie, ora 15:30: Dușmanul femeilor, iar la ora 19:30: Gaitele avonament seria J.

### TEATRUL DE MARIONETE „PRICHINDEL”

Duminică, 2 Ianuarie, ora 10:30: Crăciunul zapevilor.

## cinematografe

DACIA: „Sticla de tinichei”, Oraje: 9:30, 11:45, 14:15, 16:30, 20:30.

STUDIO: „Un amanet ciudat”, Oraje: 10, 12 și 14:30, 16:30, 18:30, 20:30.

MUREŞUL: „Diractic Berlin”, Oraje: 10, 12, 14, 16, 18, 20 și 22:30.

TINERETULUI: „Cicla de filme documentare”, ora 9 și „Asteptarea”, Oraje: 11, 14, 16, 18, 20.

VICTORIA: „Să călă se impusă nu-i aşa”, Oraje: 11, 15, 17, 19.

PROGRESUL: „Prea mic pentru un război”, ateliere: Oraje: 11, 15, 17, 19.

GRĂDÎSTE: „De parte în Apus”, Oraje: 17, 19.

SOLIDARITATE: „Z”, Oraje: 17, 19.

LOPOVA: „Gresala fatală”.

PECICA: „În fiecare seară la orele 11”.

INEU: „Articol 420”.

CHISINEU CRIS: „Atipa negre”.

SINTANIA: „Moartea filatelistului”.

NÂDLAC: „Moartea filatelistului”.

CURTICU: „Romeo și Julietă”.

Întreprinderea județeană de industrie locală „



